

شیر کوری

پهزاره

سید محمد پرورد

ناسنامه‌ی پرتووک

مژار: شیئر کلاسیک کوردى

ناو پرتووک: پهزاره

هله‌لبه‌ستوان: سهید محمدمحمد پهروم

ویراشتەر و پىداچۈونەوە: س. جەھانفەرد "زىار"

وېنەكارى پۇيەرگ: سەعید محمدەدى

تىراز : ۱۰۰۰

چاپ‌مهنى: (شرافت وزىرى) كرماشان ۱۳۸۹

چاپ ئىلکتىرونىكى: www.jiyarkurd.com

پیشکەش وە:

کەلە پیای گەورای کەلھوپ، شاعریگ لە پامان
سەرەیوان، ک شیعر بەشیئەنگ لە ژیانى بىق
پیشکەش وە نەمر باوگە نامەت

ξ

ناؤه‌رۆک

۷	ودهار نهورەس
۹	دالگە
۱۱	ت گ وئىنەي خودىيلەن
۱۳	بەو تا بچىم
۱۵	ھال ناساز
۱۷	خدياتەي زلۇنى
۱۹	چياڭمەي رېق وە رېق
۲۱	میوان خەم
۲۳	كەوك زندانى
۲۵	بوقشم وە كى شىكايەت
۲۷	وەفر سەرنىسار
۲۹	رەم كەردىد خەموم
۳۱	يادگار نىشق
۳۳	يار دل لە سەنگ
۳۵	چەمرخ دەوران
۳۹	ئاو
۴۱	وەرزىپ
۴۴	خوهش ئەنام

۴۷	چهودنور
۵۹	پرواله
۵۱	مهلوقچگه گه
۵۳	پایز
۵۶	وایهی و همار
۶۰	کرهی و هفره لقل
۶۲	تمنیا داره گه
۶۶	پیری
۷۱	خودزیّیه و ئەم مەله
۷۳	جمهی تاخر سال
۷۷	کوردى له کیس چى
۸۰	بووسانه وان
۸۳	سینزه و ددەر
۸۶	کوتره کۆنه گه
۸۹	دو بېتى
۹۰	کورد کەلھور
۹۱	لاوه لاوهی دالگ
۹۲	م ئەم مەله مە
۹۳	هایدە هۇرم
۹۴	هەنار
۹۵	خوسە

وەھار نەۋەس

ئىرا سەجاد جەھانقەرد و
بەش گەورايىگ لە زاڭرۇس

ت چق وەھار نەورەسىد وە ناز و لەنجىھە و لارەوە
م وەى سەرانھى پىرى و وەى گيآن مەينەت بارەوە
لە شۇونت كەى تۆنەم بېچم دى ھەردو پايلىم رەو نىيە كەى
وەى بار گەوراي بى ھەد و وەى رېنچ بى شمارەوە

وەتم: مەچۇو تەنیام مەكە لەی دەیشتْ چۈولْ يېدەنگە
ئەگەر توايد ئىراد تىيەرم، وە ئاسمان ھسارەوە
ھەرچىڭ وەتم: گۈوش پىم نىّيا، چى و منىش تەنیا مەنم
پىر و گۈلۈلە و ناتۇوان، وەي جەرگْ تىكەپارەوە
ئەگەر بىدە كۆممەي درگ، لەي ژىئْ پاي زامدارمە
ئجازە نىيم درارنىت ھەتا وە ناو گلارەوە
رۇوز ئەمو ژيان دەسم نىيەچۇو، لە فکر و ھۇرمان ت
شەۋىيىڭ نىيە سەرەو نەنەم لە داخد وە پەزىزەرەوە
لە دارْ دنيا قىسىمەتم بارىيىڭ لە رەنج و مەينەت بق
تنىش بەدتر پىرم مەكە وەي چەرخ رۇوزگارەوە
شەرت بۇو ئەگەر ئەدا بىكەي، لە لىيم ئى گىيان شىرنە
لە قورۇن دل فدائ بىكەم، زق وە ئەوەل ئىشارەوە

دالگه

زووانم له شماره‌ی رهنجه‌یلد بی جوواوه
ئه‌گهر گری نه‌قونمه‌د، جه‌رگم ئزاد که‌واوه
تاگهر گهورای م کردید خود پیر و ناته‌وان بقد
ئومرت ته‌مام چیه‌و سه‌ر له په‌ی م وه وراوه
هه‌رچینگ له لید توواسم، دلم کووره نه‌کردید

ئەگەر پەلپىش بىگرتام: ھسارە وە ھەواوە
ھەر وەختى گ نەخەفتىم، ت دى خەود نەوردەو
سەرم نايىدەو بان ران، دايىم وە لاوە لاوە
رۇق ھەر د پا نەگرتىد گاجارىنگ وە ولەكەت
گاپارەگە لەقانى لە خەمو وە لايىھەناوە
گىاند نايىدە كەف دەس تاگەر چەمۇم چىيەو خەو
لە لىيم دوقرو نەكەفتىد، مەگەر وە چەمن دواوە
شەۋەيل دايىدە دەم رۇوۇز، ھەمېشە وە مەرارەت
بۇوهخش و بکە گۈزەيشت و ئەفم وە ئى گۇناوە
ئەگەر ھەرخودد لەلام بىقدەم نەيرىم ھىچ لەدنيا
دلىم خۇدشە ھەمېشە، لە سۆك ئى كەلاوە

ت گْ وینهی خودریدن

ت گ وینهی خودریدن، وهی ئاسمان شاره
ھەيفە ئەگەر بچىلدن وهو ژىر ئەور تاره
لهى ئاسمانه نىيەگرى هىچى نوواي شەوق خودر
ئەزىز ترهك دياره له پىشت ئەور باره
ئەگەر خەودر بىياشتام ئىكەش له كۇو ھەلايدن

هاتم تا وه سفیده وسام وه ئنتىزاره
دەسەيلم لە دل و گیان كەمە فەرش ژىر پاد
چەپگ چەپگ چنم گول لە رېيەگەد وە قەتاره
گولەيل بەسانە چوقزە لە باخ تازە رەوزە
ئەي دلخوهشى ولاتم نىھىسىد وەي بەھاره
گەل گەل مەلەيل ئاشق سراد دەمەنخۇنى
ئاونگ وەگول وەرم کرد، يىدنگ وەئى شەواره

بهو تا بچیم

بهو تا بچیم وه یهی جای همه میشه هه ر و هه ساره
پر له گوله و رهنگای رهنگ دقر له خوسه و پهزاره
بهو تا بچیم وه یهی جای همنای ئاوا بسوودن خودر
بازار ئاسمان پر، له مانگه و له هساره
بهو تا بچیم و زوکه وه یهی شهرت و شرووتیگ

تا وه وخت کووچ پایز دی نایمنه و دوواره
بهو تا بچیم وه پیمان ئى چینه کەس نیه زانید
وه جفت وینه کە مووتەر، بىدەنگ لە ئى ھە سارە
بهو تا بچیم و مەيلەم تەنیا وه ئى خەيالە و
لەواى گەمهی منالى ئەوسای ھشارھشارە

هالْ ناساز

له دنيا قسمه تم کردو د هه ميشه هالْ ناسازى
ئه سير كونج قه لبى تنهنگ بى سووسه و ده رز دلوازى
كه سى ئه وسا گ داييم خوهى ئراي م سارپيزْ ده ردق
له سينهى ده رده دارم بق خوهى يش وه دهد و ئارازى
مه لهيلْ باخ ويئانم هه رچى بقون گهمل بهسان و چىن

یه کلییان پا نییا وه گهز له بان و هنگ بی هازی
نه ئاوازهی قهnarی مهن له دار و تاوه تاوهی پـهـل
نه بولبـولـ نـه بـهـهـارـ وـ گـوـلـ، نـه لـهـنـجـهـ وـ لـارـهـ وـ ئـاـواـزـیـ
دـلـمـ وـیـنـهـیـ مـهـلـهـیـلـ شـهـوـ ئـیـوارـهـ تـاـ سـوـوـ قـوـوـ کـهـیـدـ
له دـنـیـاـ دـلـخـوـهـشـیـ وـیـلـ کـرـدـ له پـایـزـ ئـهـزـرـهـتـهـیـلـ خـواـزـیـ

خهیاتهی زلْفی

خهیاتهی موق سمه‌رگهی هم له برج خوهراوا
په خش و په‌ریشان و خاو که فتهو دهس شنهی وا
گوونا وینهی و هلنگ گول، ئهسر ئانگکو شوه‌کیان
گه‌ردهن وینهی مینای تهـر، پهنجه شاخ بهـرها
یهواش له مال هاتهو دهـر له پشت پیله جـق خـوهـر

له به‌رزی سه‌رنشاده‌یل چما ت قول شه فه‌قدا
چیم وه پیشوازی وه دهوله دقر کردم سلامی
وه یهی ئله‌یک سه‌ردی، سزانم و داجمیا
سای سه‌ر له‌لیم کردهو خوار، رهی بق وینهی بیگانه
وه بی خهوده هیشتە جی من و هزار ته‌ماشا
ههه د چه‌وهیلی چق باز دلّم زار و زهبون برد
وینهی مهله‌وهري ویل له ملک و مال و مawa
م گ شکارهوان بقون خوه‌میش بقون وه شکاری
نه کوشت و کرد خلاسم، نه بی مهیلی نایه و لا

چیاکه‌ی پق وه پق

بدهار هـم هات و چـيمـهـن بـق پـهـريـشـان چـهـتر زـلـفـانـى
وه بـيـدـهـنـگ هـم لـهـنوـو گـولـكـرـد ئـهـلـاقـهـ و مـهـيلـ جـارـانـى
لـهـ پـايـ ئـهـمـرـوـو و گـولـباـخـى بـهـسـاتـ باـخـهـوانـ جـوـورـهـ
گـولـهـيلـ شـهـوـدـهـرـ و شـهـوـبـوـو، جـهـمـنـ لـهـىـ شـانـ و لـهـوـ شـانـىـ
وه ئـاسـانـ ئـهـتـرـ و بـوـو گـولـكـرـد شـهـمـالـ دـهـورـهـ گـهـرـ خـارـهـتـ

شەوەکیان مال وە مال گەردان هەناسەئى ئەتەر ئەرزانى
چىاڭھى رېۋەرۇق ئىمە لە ماللىو دۇنۇم ئىواران
چىمانى تەوق سەونىزى كەفت، ئەقىش ئەو خۇوار داوانى
لە نۇو لە گىا وگولەزىرە ھەم ناسەو تەوق سەرتاجى
بىوودە سۈلتان دەيىشت و دەر وەھار وە پىر زەوارانى
خوراواي تا وە بانى چىم كەمىي وە زۇور و نارازى
ھەناس سەردى كىشام و كەفتىم ئەو ھۆز ئەموسانى
وەتەم: دى نىشتەن لە باند وە پىرىزى چق م ناباوه
ت سەونىز ودىز و رەنگارەنگ منىش چق پۇش بى گىيانى

١٣٨٠/١٢/٥

میوان خه م

کرپوهی ئاه سەردى لە پەشىوی هال زمسانم
فەقارەي گوول ئەسرينىڭ لە دل تا گونج چاوانم
وهناوکەي بال و پەر شكىاي و زەخمى باز نامەردم
خەمین و نا ئومىد كەفتى لە ئەھوج بەرزە دارانم
تەماشاي بى ئەدای دارىڭ زەبۈن و وشك ولگىرم

هزاران زامْ تهور دیّرم له سهر تا ساق و پاوانم
م مانئ مهینهت و رهنج و پهزاره و دهد و ناکامیم
ههلاّکی لیو شهق بردی خهپری جای ئهسرْ وارانم
لهئومرم منگ نهژنه فتقوم لهیاران سمردهمی خولکیگ
میوان خهم وه بیدهندگ هات و تا سهر بق وه میوانم
له وینهی ئهسپهنم سزیه، بیلا له دقد دل بقشم
خودایا دهد خم هدلگر له ماواي قهلب ویرانم

کهوک زندانی

له رق ئى چەرخ گەردوونە، م سەرگەردان و حەيرانم
لە ويئەي كەوک زندانى چنگاللۇوز و ھەراسانم
لە ھەر سوقىيگ سەركىشم نەمەن لە دەرز رېزى نەود
خودا مەر م گونا كارقۇم، ئەسىر ھەبس دورانم
خەمييگ چق واشه بى پەر كرد م لە رق ئاسمان ئىشق

بنوور وه بالْ خونینم، له دهس چى مهيلْ جارانم
وهار هم هات وله چيمەن گولْ هەلداچەتر خوهش ديمەن
منيش چو سەركۈوان سەرد دىل ئاھ زمسانم
خەزان خەم چق قاپ نەي تەكان مەغۇز سقانم بىردى
وه گۈوش تىئىد ساز دلگىرىيگ لە لاشەي پىك بىگيانم

بقوشم وه کی شکایه‌ت؟

ترای هونه‌رمه‌ند

جهواد پهروفر

دورو سی رووزه‌یگ ئاره‌میاقيم، ئاسووده‌قىم لە دەوبىدەو
خەم، تىرى ئەم وەشان و زام كۆنه‌م كولانەو
ئەو كەس دايىم بەھانەي ئەسرە دىدەي تەرم بىق
كۈورپەي دلەن خەلەتان چى و چەووم كرده و خەو
لەن ناو دېيشتەي غەربىبە بىھاوسا و ھامشۇ كەر

رق شه و کووره بکه مبار، و هر هو چ لایگ بکه م رهو
ئه م پیشوار دووسی شه که ت خسم له یهی جای
که س نات بقوشی: میه نی نه قد خوش هاتی و ه بازْ چه و
یاریگ رwooژ سه ختی تا و ه سه ر ها و ده دی بق
و ه تن له رپ جن از هم رهی بق و لا نه کرد ه و
بقوشم و ه کی شکایت له تایفهی غه ریبه؟
ئه و که س ک ریش سفی بق خوهی گل له که س نهور ده و
لهی ناو ته نگی خود رئ او ای لیلهی که س که س مه ناسه
ها و رازم یهی ه ساره ق شه قوش دا چووریا نیمه شه و
و ه ت: شهی خه ریب و ته نیا ره سم و ه فا نه مه نییه
تا کهی سزیه ید و ه بیکه س، شه زاو مه کیش تنی به و

وەفر سەرنسار

ساتیگ شەوان نیە خە فم ھە میشە لە پەزارە
لە ئاسمان شمارم تا وە سەھەر ھسارە
ئەی رۆزنانی چەوانم، يە را زۆزقى بۇد ئاوا
لە ئاسمان لیلەی ئى دل بى قەرارە
واگھى خەزان گولىگم، بىرىيە ھەردە وە ھەردە

دایه‌م دلْم له شوونى تەنیا و مینگەنواره
چووه بقشم پەی رەسینى؟ ياران نىيە ئومىّدم
م پا لهنگ و پياده، ئەق تىرەنگ سواره
سزىامە دى لە داخى كەمتر بېرس هەوالىم
م سانْ پانساران، ئەق وەفر سەرنسارە

په م کردقد خهوم

شهو هات و له رووژ هەلچان نز پای
دەیشت بق وه دیده و چەو سۆھرمى کیشاي
مانگىش سەر ھىزدا لە ئاسووان جوور
شووانىڭ لەو رق پەرچىن بېيىد ورييائى
دووارە ھەم خەو شكياقد لە چەۋى
قرمز وينەي كۆز شامق لاخوريائى
منىش وينەي مانگ رەم کردقد خهوم

گووشەی دل گەردىم وىنەي مال بىرای
يەكايىهەك گەردىم دانەي ھورمان
چق گلە تەسپىيە لە بەنهو كرياي
گوم بقىيىگ ديمەو لە گووشە خەيال
نە خوهشال وىنەي مال ئەودى ناشاي
لە وىنەي دەورەي جۇوانى نۇو بق
رەوا نەمق وە يەي پىر نارەواي
م ئەزىزەت لە دل بى دەم و دىيىان
ئەق سىئىف تازەي لە دار ئەوچنىيائى
پاي دل كىشامەو وە چرچە و لەرزە
وىنەي نامەھەرم وە زەنگ زىيىائى
لاف خوسە و خەم، ھەم كىشام ئەو سەر
چق سەنگ سەردى رق ئەلھەي نىيائى

يادگار ئشق

يېڭىكارم لە پەى كارْ بارْ ئشق
بارْ سەفەر نام تا ديارْ ئشق
رەنج نەخەفتەن و شەوهخون كىشام
تا خەوفْ رى سەختْ ناگەوارْ ئشق
تۈوقْ شەو شكىيا، شەوار نىمە بق
پاكى سوو بىردىم وە ناو شارْ ئشق

جامهی ریا و رهنگ دراوردم له ودر
دام له چهم پاکْ بی ویارئشق
له باخچهی دلم هم بهسا چـقـزـه
یـهـی وـهـلـنـگـ نـوـیـ یـادـگـارـئـشقـ

یار دل لہ سہنگ

چق دار بی ئاو ناو تاوسانم
دایهم چه و هنور چووپی وارانسیم
دل به سام ود یهی چق به هارلیوهی
ود ئهسر دیدهی یهی شیرن شیوهی
ئمیدم پی بق له نوو بکه م سه وز
دوواره گلام له نوو بکه ید رهوز

خه وهر نیاشتم یار دل له سنهگ
هاتئ ئرا م دل نارید وه تهنگ
له مال هاتهو دهه وينه شهوق خوده
جهسم ئاگر دا له پا تا وه سهه
لاشهي پقتارم له ئهزرهت ئاو
روواله ئاگر كولى كرد چهپاو

چهارخ دهودان

یهی رووژ له رووژان وه قهدهم دانییگ
رییه گهه که فته سهه یهی قهورسانییگ
گشتی سر و کور خاموش و بیدنگ
له خاک سهرهو ناقن ئارام وینهی سنهنگ
دوشه ک خهري سهرد، لاف سان سهختق
لی بق سه د سالق وه یهی شان خه فتق

چه رخْ چه پ مه دار وه تهور دلگیز
 له گه ورا و منا ل کر دقد زه مین گیر
 ئه و رو ور ته لخه، فره لیم سه ختق
 له داخْ چه ن تلف وه بیکه س که فتق
 هه ر که سیگ ناو و نیشان و ده ردی
 هه لکه نیاقد له رق یهی سان سه ردی
 دیمهنْ هه ر سان ساده ق یا رنگیز
 فه قیرهیل سو وک، ده وله مه ن سه نگیز
 له و قورسی سانه له بان سینه هی
 هه قرد بقد سقانی قاپ قاپ وینه هی نهی
 جی ته نگ و تیه ریک بی سروه و بیده نگ
 بقدن وه هاو ده مار و موور و سه نگ
 پرسیم له که لهی زه مان زقییگ
 خاک ئه ولا دریای له هه قره و چی بیگ
 ها ل و هه وال شار خام ووشی
 مه ده مهیل بی جو وش و خورو وشی
 وه ت:

نه تهیب توایم نه دار و درمان
نه خهودر له درد و نه خهودر له ژان
نه کهسی ژیر دس، نه کهس رپده بان
نه خهودر له چهشم، بفهrama قوربان
له ئهیش و شایی وئنهی سهنجیمن
گمیا و دوله مهن گشت یهی رهنجیمن
وەتم: ئەراسمە ئى قسييەدە گشت
یهی قهور گرانسان يه کیگ ئى خشت
وەت: ئەوھیش بېرس، له زندهی کهسی
له کهیگ کۆبییگ، له مردى بهسی
قەدرى نیه زانن تا وەختى زندهس
له ناو هزار قەوم تەنیا و بیگانەس
دەورييە مشتخارک بىرۇوه و بىگيان
ئى پەرزىنە چووهس وە سان گران؟
کام دز هاتىيە شەوان وە بى باك
له دنياي خاكى بۇوهيد مشتى خاك
وەتم: دى بهسە دلە كەردى رېش

که می ویه رد هی خودد بهو ئِرام بقوش
وهت: دهس رووژیار ناو خودا رام برد
وه رهسم ئادهت منیش گهورا کرد
ئیچاریش تیخهی چ---هـرخ دهورانم
جوور بزواق ههـری رهسم رهسم گیانم
ئازای سقانم هقرده بق وهی جـوور
خـهـرـمانـ لـهـشـمـ تـهـپـانـنـ لـهـ گــوـورـ
جوور چـالـ خـهـلـیـهـیـ ئـهـوـسـایـ زـمـسانـمـ
ماوهـیـگـ خـورـاـکـ موـورـ وـ مـارـانـمـ

ئاو

بۇم وە ھەفت سالان وەختى خەفتىم شەو
دەرس و مەدرەسە و كتاۋ دىم وە خەو
تا وايە رەسى ناونقىسى كردىم
چىم وە مەدرەسە ناو خودا بىردىم

له رۆژْ ئەوەل واز کىردم كتاك
موئەلم وەت: (آب)، م ھەر وەتم ئاوا
وە لچەقولى فەرمان نەوردم
وەت: ئاوا قەلەتە باوەر نەكىردم
زوانىم لال بق جەرگم بق كەواو
تكىك دارشىيا ئەسرم ھەر چوق ئاوا
يەي جار بغز گىتىم، يەي جارگىرسىم
يەي سەر ھەر لەورەو وە مال نۇورىسىم
لچەيلم بەسا وە كىزە توپۇزى
مەدرەسە لىيم بق وە سوو گۈنۈزى
وەت: دەسْد بىگەرە زانىد يە كۈوه؟
م فکر كىردم دەس ئىرای چووه!
وە دەس پاچە دەسم گىتمەو
نېمىرۇ لە لام بق وە نېمىشەو
نقم چى لە بەن ھەرچى بق ژان بق
ئازارى لە ھەد گىرى ئەو بان بق
من كوردەوار ژار وەزىيات شىر

قانیّیم کردن وه زوور شم
هر له ئەو رۆژه و کردن وه (آب)، ئاوا
دلم سییه بق له دەرس و کتاو

وەرزىر

قەلەم بەو بنقۇس وە زار و دلگىر
ت قىسيەي زامەت يە رايەت پىر
وەل ئى دەردا وىئنەي شەو تىھرىك
قەلەم بەو بىكە مەردمان شىھرىك

بکیش وه زنجیر شیر دل له سنهنگ
وه ئاهه و نالله ولاط بارهه دنهنگ
بارئی خوسه بهو بگر ئهه دوش
پەرەی دەفتەرم بکە سییه پوش
سییه له ئەزای مەرارەت بارى
دەس پینه بەسیای خەم بى شمارى
وەزىر شەكەت دايىم دلگىرى
له زندان رەنچ پا وه زنجىرى
قوقى و غەزاي له رووژ يەي جوور بق
چەن چوورى ئاو گەرم ئەرق سورى بق
سەد جوو ئەرەق له دووژ گۇوناي بق
جفتى كلاش چەك كۆنه له پاي بق
وه پىيانەو برد دايىم وەردىلەك
دۇرياقنەو له نۇو خاس وھ نۇسنەك
خەرمان ئومرم گشتى دا وھ باى
بارىكى ساق و پىەنى كەوش پائى
لەبە جەور كىشاقد تەنیا يەي نەفەس

قامەتى چەمياقد وىنەي داسْ دەس
لە لۇو شالەگەي چەن گەنم سەوز بق
خەلەيەي نۇوىھەم لە ھاڭ رەز بق
يەقەللاك ئەرای دووسى گوپ ئابوق
ئەق تىّر لە ئەرەق ولە پېچ تاو بق
ھىچى ناوردە دەس لە ئەزاو كىشان
لە ناو گىانيشى تۆھم رېشى دوان
ئەرواو تەمەكار وىل نەكىد ھەم دى
تا شىرەي گىانى چۇ سۇنە مژى
ئاخىز گەز زەق كىرە بەشى
خسە تى سقان مىەنى نەخوهشى

خوهش ئەنام

ياوهران ئەرپو خوهش ئەنامى دىم
ياوهران ئەرپو خوهش ئەنامى دىم
وەفر سەر دەرون، شىيىر خامى دىم
ويئەى مانگ لە ناو ئاوا جامى دىم

بالا وينهی نهی شل و خامى ديم
يهى شيوه شرين نهونه ماماى ديم

بهرز و ئەلكەفتى چق دار رېژاو
دەرقىم لە پاي گشت بق وە كەواو
لە وينهى دىلىنگ بى جرم و جوواو
وە جادوو دىدە بىردىم وە چەپاوا

خوهم لە ناو تلىسم تەلم و دامى ديم
يهى شيوه شرين نهونه ماماى ديم

لىيۇ قەلەمكارى، زلە ئەرخەوانى
دەم چق خەرويىزدى مازەندەرانى
بىزانگ وينهى تىر، بىرقە كەوانى
پەنجە جوو پۇنگەھى نەرم لق كانى

ئەجايب خلقەت هوورى فامى ديم

یهی شیوه شرین نه و نه مامی دیم

رپهی بقمن له لای بالای بیگه ردی
هم دل بیمارکه، هم شه فای دهدی
له لیم یهی وینهی چو هه ناس سه ردی
که فت له ناو تافی زلفان زهدی

له خودم رهنگ زهد ناته مامی دیم
یهی شیوه شرین نه و نه مای دیم

ئوق چو کەل مەس، م وینهی سه ياد
کە قتم وە شۇونى نشاد وە نشاد
تاگەر غافل بقمن بارمەی ئەو ياد
له لیم بق ئاوا رەنجم چى وە باد

ھیچ له دەسم نات، کەل رامی دیم
یهی شیوه شرین نه و نه مامی دیم

چه وه نووپ

ئمشەو ھەم لە ژىر سىامال شەو
نېقۇم ترقىكەى ھسارەى وە چەو
ئەور وىنەى تەشەيگ نىشتىد لەبووسان
چما گول باخ مانگەشەو رزان
دەيشت ئەزادر بىدن سياپ ووش
لە نالەى وا نەود ھىچى نات وە گۈوش

ئاسمان بەتىيە شەو كىشاقدنەو سەر
ئەورەيل لە ژىرا باز گرتۇنە وەر
لە نۇو دەمْ وشكْ كۈورە گللاڭ
تەر بق لە ئەسرىن پەياپەي واران
شىنى وا و گرمەي پەلەي پايزان
گللاى خودەسۈزْ قەي دارەيل رىزان
ھەر تكەي كەفت يا بق و گەردى
يا ئەسر گۈوناي رق وەلنگْ زەردى
نۇورىسم ود دېيشت، جوور مات و بىنەوش
يەي فچەي وەلنگى ئەزىزەويىم و گۈوش
يەي گەللاى بى گىان زەرد خەزانىڭ
لە تىيەنى كەفتى ناو تاوسانىڭ
وەت: تكەي واران بى بەقا و بەفا
ئەلان تىيەيد پىير بقۇم ئۆمرم بق فەنزا
چەوەنۇورد بقۇم لە رق فەنزا خام
نەلگەرىتىد گامى زوقىر پەي دەۋام

پوواله

خودر بـق وه بايس هـال نـاسـام
وهـهـر جـيـيـگـا چـمـهـاـلـهـهـنـازـم
پـوـالـهـى سـقـهـرـى ولـاتـهـلـكـزـان
لهـكـ لـهـكـ ئـهـورـهـگـانـ چـقـ پـهـمـىـ سـزاـنـ
جيـ باـشـهـ مـالـ گـرـتـ زـهـلـانـ دـاخـىـ
ئـهـورـيـيـگـ سـاـ نـهـ خـسـ چـهـنـهـ چـهـرـدـاخـىـ

گولیش ته‌ر نه کرد لیو بی گیانی
چرقسیا له داخ پرzed وارانی
پوش نیمه سووز پوقترکه‌ی بی گیان
زیره‌ی زبرزیره‌ک برد وه ئاسمان
له جی گول کقز وجی پونگه‌ی خوهش بیو
پهیکول په‌ل کیشا له ناو چهم روو
بهرزه داره گان سهونز خودره تاو
قامه‌تیان چه میا ویه کیه ک بقون وه قاو
پیانه و نییه دی تاوه و ره‌سن
پوتارقون وه تار شهیت اانه‌ی له رزن
وشک بق سینه ویه ر به‌رخ خوهش دیمه‌ن
لاشه‌ی دارزیای ییکه‌س له چیمن
پیشی مارگین دجارة ره‌وز کرد
په‌ل کیشا و له جی گولباخی سهوز کرد
سه‌رتیه‌نی وشک بق، بق وه خوهله کووان
فه‌قاره‌ی تووزی چی له ئاسمان

مہ لقچکہ کے

مەلۇچىگە گە، سەرەت ئىسەرەت دايىم دەنگەتى لەئى ناولە سارە لە خوستە نەھەود و خەھەوف و پەزىزەرە چۈۋە دىدىنەسەرە لە گەز دارە يەرى جار زانسىز دا لىد تىركەوان وە پەلەپرتى كەفتى نىمە گىيان

یا له تیه‌ریکی کونای دیواری
له ده هاتهو ناو نیمه‌شهو، ماری
خهودر نهیاشتید تا هات وه شاند
خوهی ئەلۇشان و پەرییه و باند
ت ک نییه پرسید مەرز و بوم کامه
توقنید بگەردید بى گوزەرتامە
بال بگر بچوو تا وه بانْ بان
تا وه كەوكەوي بەرزى ئاسمان
تاڭھەر ئاوا بقد لە چەو بقد وە بەور
تا وەختىيگ ساگەد كە فى لەرق ئەور
بچوو تا ولاتْ خاس يەي رەنگى
لەقسییە هەق نەود، نەزەنەوى دەنگى

پايز

وهار له سه رچن دوره ده زانه
نهوبه ويلگه ردی گه ردگه قچانه
هم له نوو شيويا نه زم ده يشت و ده
وهنگ بى ده سه لات وا داييه له ودر
وه يه رهنگ زهرد و ها لى نا ها لى
ته پانه له ناو قولى گللى

چهویز هاورد هو خوار له بهرزی کاوان
پوش و که نگلاشگ برد هو که شکه شان
له ش رقت و قوت که یکو خسهو دهیشت
ئه رای ناو زمسان هیچ له ودری نهیشت
شکان سینه و بیر سهونز چیمه نی
ملوانک له مل که له وون که نی
دار پیسر له نو هاورد هی و فه قان
له پا دار سمه ک و له سه ر وای زه لان
بول بول سه ره ناو گول بق ته نیا و ته ک
باخ بق وه وانه قلا و قیژ قره ک
چما په می دا هه لاج له که وان
له یه ک شیه و بق به رز و بی اوان
هزاران لاشه که رته شی که فتقود
که رکول و خه رو ار سه ره ناقد خه فتقود
په له دا و جمیا سووزه هی شه وانه
دهیشت منس وه ناو مرده شور خانه
دی نه مه ن سه فا له کوه و که مه ر

سییه که رگ و قاژ سییه که ن له و در
مه لهیل هم په لام گژ دار بردن
پرسه یگ وه خاتر دیشت چوول گرتن
زه لان فهرماند هر، باقی فهرمان بـهـر
له سال سه خت نه و گشت پاده وی کـهـر
قـی دهـسـ لـهـ سـینـیـ وـسـاـ ئـرـایـ وـاـ
تنـگـسـ هـلـپـرـ گـهـ وـ چـرـوـوـ چـهـپـ کـوـتاـ
کـهـنـگـلـاشـ گـ پـیرـ لـهـ ئـاخـرـ شـهـرـیـ
بـقـ وـهـ هـاـوـ باـزـیـ کـهـپـوـ خـیـرـ پـهـرـیـ

واده‌ی وه‌هار

هه ر وه خت کوله مو بق شه وار بی پهی
رووژیار کنهیز که می دا وه خوهی
شکیا کولی توق سه رمای پهیا پهی
له نوو چوزه کرد سیف و دار بمهی

ئه وسـا دـی بـزان وـادـهـی وـهـهـارـه
وـادـهـی هـهـلـپـهـرـگـهـی بـهـرـزـهـ چـنـهـارـه

هه ر و هختى ئەرجن بى سروه و بىدەنگ
كىشاو سەر بەتىھى والْ رەنگايرەنگ
گيا وەل زوقوا هەم دەس كرد وە جەنگ
جىقدا و هاتەو باز شەكان سىنەمى سەنگ

ئەوسا دى بزان وادھى وەھارە
ھەم وادھى ژيان، ھەم كىشت و كارە

ھەر ئانى لەنۇ قال كەفتەو كۇوان
مال و رېھن و رەو گەلىيار بىرەو باز
تلسىم شەوار بى سروه شەكان
بايەقوش وە قۇو، وە فيكە شەوان

ئەوسا دى بزان وادھى وەھارە
وادھى ھەول و بار و چىت و دەوارە

هه وختى گ ديد هم له سه رنسار
باشه مال جميا و زلان دا له بار
سروه وه يهواش تاو تاو هاوردهو خسوار
بوو هه ناس خوهش رهوزه له قهی دار

ئهوسا دی بزان وادهی وھاره
وادهی واي هونك نيمه شواره

هه رانى ئاو بق وھ فر زمسانى
وه يهی شساره نه رمه وارانى
كمو دق جفت بق وينه لفانى
لانه كرد له جي بى ناونيشانى

ئهوسا دی بزان وادهی وھاره
وادهی ناز ت سورئش و شساره

ههـر وـهـخت مـنـالـهـيل جـهـمهـهـ وـبـقـنـ وـهـ شـهـو
تا سـوـو نـيـباـشـتـن خـهـو لـهـ بـالـ چـهـو
بـهـزـمـ زـهـرـان بـقـ وـ قـاـلـ وـ دـهـبـدـهـو
يـهـيـ سـهـرـهـ دـاـنـاـ، يـهـيـ سـهـرـهـ بـرـدـهـو

ئـهـوـسـاـ دـىـ بـزاـنـ وـادـهـيـ وـهـهـارـهـ
دـهـيـشـتـ پـرـهـ لـهـ شـهـوـقـ گـوـوـشـهـ هـسـارـهـ

هـهـرـ ثـانـيـ لـهـ قـيـنـ ئـاسـمـانـ گـرمـانـ
خـهـوـ زـمـسانـ لـهـ چـهـوـ دـارـ وـهـنـ پـهـرـانـ
لـهـ خـهـوـفـ بـقـ وـهـ ئـاـوـ وـهـ فـرـ سـهـرـكـاـوانـ
لـهـ شـوـونـيـ چـهـوـيـرـ بـيـ كـوـومـ هـاتـمـوـ بـانـ

ئـهـوـسـاـ دـىـ بـزاـنـ وـادـهـيـ وـهـهـارـهـ
وـادـهـيـ هـزـارـ گـولـ مـينـگـهـ نـوـوارـهـ

کزهی و هفره لقل

کزهی و هفره لقل ولات گرت له وهر
سهر کاوان پووشنا جامهی سفید پهرا
تهخت و تراز کرد ته مام دهیشت و دهرا
بی شمشه و ماله ئوسای پر هونهه
چنار و ودناو، کاج و سینه وبهه
سفید پووشهو بق کفن کرد له وهر

دەر و دەيىشت يەى رېنگ، بى ناونىشان بق
چما قەيامەت و ئا خز زەمان بق
ساقْ پوقىركەى دارْ پىر رەمان
پەلْ پوو بارىك تقولە وەن چەمان
دىنيا بى سروھ و بى هالْ خە وەر
لىزە گرت ورسى مەل و مەلە وەر
نه واشه جەولان لە ئاسمان كرد
نه كەو گەرگەر لە سەركاوان كرد
وەنەرم ھاتەو خۇوار لە رۇكەور و كەن
خشەى ھات لە باڭ پۇشْ وەنلەنگە وەن
ھەر لە خۇھەتاو تا وە سەرنىسەر
لە نزمى تىڭىس تا بەرزى چىنار
گشت يەى رېنگەو بق دىناسەرایسەر
لە كۈوخْ فەقىر تا كاخْ قەيسەر
وەفُر ت سەوقاتْ وەر زەمانىيەد
ماناي ئەدللەدai ناو ئاسمانىيەد
مايەى دلخوهشى پىر و جۇوانىيەد
ئىمەد مەردم لە تاوسانىيەد

تهنیا داره‌گه

ثرا هاوسر هه‌نینم
مه‌هناز وه‌حیدری

تهنیا داره‌گهی دایهم چیم وه پای
دلم ئاره‌میا نیمه‌رووان له سای
دھورى پر له گول د ئاته‌شە بـق
پاگهی له نانگـو ئاوده‌شە بـق

وینهی تازه وق له ناو دیشست و ده
شهویگ له پقله ک وهنگ کردقد له وهر
له سینهی خه فتود راز چمن دهوران
پا له بیخ زوق سه رله ئاسمان
هم دوای کردم گهرمای تاوسان
هم پایزه رووژ وخت واھیلان
هم له تهقمه تهق دارسمه ک دار
هم له گرم هر و بهلاچهی وھار
له شه ئاگر، له بهلا و لنه دهار
له جهور جه فای تهور پیره مهار
ئه رووژهیل چهو دام دیم نه مهنيه سهی
تمهز چیلی که ر سه نگ دل بریه سهی
چهوم که فته لی مات و بیقرار
دل و ده رونم ره کرد دا له بار
هاتقد شه که تی له سای ده کردقد
وه تهور گول ده پهلامی برقد
بی گونا و خهتا کردقد قه لاری

ساقه گـهـی بـقـد وـه سـان مـهـزارـی
هـاتـمـهـ وـ دـیـارـیـ کـهـ فـتـمـ لـهـ نـهـ فـهـسـ
چـماـ پـهـیـشـتـانـقـوـدـ زـوـلـفـ لـهـ گـهـرـ دـهـسـ
سـهـدـ خـوـشـهـ پـهـپـرـیـ لـهـ قـمـیـ پـهـلـ رـزـیـاـیـ
وـیـنـهـ زـهـنـگـیـانـهـ دـارـشـیـاـقـوـدـ لـهـ پـایـ
نـهـ کـهـوـتـرـ مـهـنـقـوـدـ لـهـ گـثـیـ نـهـ باـزـ
نـهـ پـهـلـ نـهـ پـهـلـوـهـچـ،ـ نـهـ سـمـیرـهـ وـ ئـواـزـ
نـهـ لـاوـهـ لـاوـهـ وـاـ وـ نـهـسـیـیـمـ نـازـ
نـهـ هـهـلـپـرـ گـهـیـ پـهـلـ،ـ نـهـ فـیـکـهـیـ نـهـ سـازـ
گـاـجـارـیـشـ قـلـایـگـ لـهـ نـاـوـ ئـاسـمـانـ
کـمـیـ سـایـ بـالـ خـسـ،ـ لـهـ بـانـیـ قـرـنـگـانـ
هـوـچـ لـیـ نـهـمـهـنـقـوـدـ بـیـجـهـ دـوـوـ سـیـ بـهـورـ
پـراـشـهـ هـقـرـدـهـیـ شـکـیـاـیـ دـهـمـ تـهـوـرـ
ئـهـقـ لـهـ سـایـ هـوـونـکـ چـقـ ئـاوـ سـهـرـتـیـهـنـیـ
فـهـرـشـیـ پـیـهـنـهـ وـ کـرـدـ تـرـایـ رـهـوـهـنـیـ
یـهـیـ خـودـاـ مـهـنـاسـ یـهـیـ هـیـچـ مـهـزاـنـیـ
بـلـلاـزـهـیـ ئـاـگـرـ وـدـرـ دـاـ لـهـ گـیـانـیـ

پهلو پوو سهوزى چوق شاخ شمشاد
بقو و خوهله كوو، سزيا و چى و باد

پیری

د تال ریشه گه زقزی ئەوەل جار
له سەر زنجم سەوز بق وە يىكىار
دا وە پىيم خەوەر دەورەي جىوانى
وەت: گەورا بقىدە دى كەى بىزانى!
وەرجلە گشتى ھەم وە دلگىرى
دا وەپىيم خەوەر دەوران پىرى

ئارامى نه گرت و هو جوورهيش قردى
سفى بق وىنهى گلاراو كردى
وه بىدەنگ كوتا موھر باتلەم
له جووانى خس شكى له دلەم
يه كى ئوشى پير يه كى جوانە
ماتەلم كردىيە لهى درىيانە
له سەر زنجىم ديارە ھەميشە
مکەم بته و داس چق بزە رېشە
ھە كەنمەوهى نەۋىننەدە كەسى
لە رق نېھچۈود و زۇور ھا وھ دەسى
تا وھ پى نۇورم ھەناسى كىشى
ئرەئى رەسمە خس لە ناو رېسىم
ترىم ھەميش بايد رۇوز ناجۇورى
سييە نەمینى مەرتاك لۇورى!
تاك لۇورەگەيش وھ خوسە و شەرمى
بەنه و لۇو باقى زوقىر بۇون چەرمى
مۇوه چەرمىيە گەيش كەم كەم بىرلىك

له لی نه مینی تال^۰ بی نزی
خاس ئاودرقت بقوم وه زینی کەم کەم
زەمین قەس بکەید بنەيىدمەو دەم
خوسمە و مرارەت بسوودن وھ بەشىم
گوچانىڭيىش وھ كۈول كېيش لەشم
ئىتنا نەكەئ كەس وھ حالمەو
بايدىن و بگرى دەس وھ بالمەو
لە دەس برقىيەم، لە پا بکەفم
لە ناو رەفيقەيەل نەممەنقد لەم
دەمم چق ئىشكەفت لە دوقر ديار بسوود
دەمم خەنېيە گەم خوهى خەنى دار بسوود
دايەم ژان بکەئ ئازاي سقانىم
چق كەلەك بىرىمى كولى دىيانىم
گيام وھ مەرەز پىرى دچار بسوود
تىكەئ نان بخۇم وھ زۇور ئار بسوود
گۇوشىم نەژنەوى خاس نەقنى چەم
بچىوودن وھ لۇو بال^۰ مەل خەم

فه رخى نىياشتوو لە لام رووز و شەو
چەوم بکىشى تەمام توور كەو
تروقىكەيان بايد چو چrai دەسى
يەكى بتۈواام ئىرای وەردەسى
فامم نەمینى ناو كەس نەزانىم
دايەم لەتر بسوھى دەم و زۇوانىم
م گ پىيم ئوشن: ت گەوراي مالى
بەهانە بىگرم وىننەمى منالى
لە سۆكى تەنيا دى نەدون دەنگىم
ئەجەل وە بى دەنگ هە بايدە جەنگىم
ئەقىدەم تەنگ بودە ئەلەم بود خراو
زىان لە لىيم بود وە رەنج و ئەزاو
وە زۇور بەنە پىيم دايەم ھەپ خەو
ئە عزرايىل ھات نەقۇنمەي وە چەو
ھاوار و ھانا نەكەم ئەو كەسى
ھەول بۈوم و بارم دەس ئەورى دەسى
كەس و کار لە لىيم بود وە ناكەسە

بۇشىن: ويڭى كەن ھەر وەي جۇورەسە!
ئاچز بۇوم لە دەسْ زنگانى كىدەن
لە ھۆرەو بچىم وەرجلە مەردىن
ھەر ئانى مەردىم وە لەقىز خۇدەشى
بۇشىن: خودا خۇدەي كۈرى نەكۈشى!

خوهزییه و ئەو مەلە

خوهزییه و ئەو مەلە، لە قەى ئەو پەلە
ھەر خوهى وە تەنیاس چما يەى گەلە
نە ھا فکر گیان نە وە فکر دان
نە فکر چارە لە وەخت زەسان
ھەر وەخت ورسىيە بالەو گرىيىدەن
دۇو سى گلە دان زوق ھەلچىيىدەن

نه تارف زانی نه خولک و خوو که یَد
نه فکر ئەسپاوا يَا مآل نوو که یَد
ئەگھر دارشياقد هەم خەلیه و خەرمان
فيشتىر لى نىيەوەيَد، پىر چىچڭدان
نه فکر دقەكە نە فکر سوو که یَد
لە مەرگ كەسى يَا هەيمەروو که یَد
بانى ئاسمان ژىرىيىشى زەقۇوه
چمان ئى دنيا هەر ئىرا ئەقۇوه
ھەر وەختى تىر خوەيَد وھ ئاواز خوەش
تمام نەيدەو يەك كۆھ و كەور و كەش
رەز و نياز كەيَد، دوئا و ئىلتجا
ئەمت خوداون تىيەرىيىدن وھ جا
شەوهىيل زەمسان لە كوناي سانى
تا سوو لېز گرىيَد كەسى نىيەزانى
ئى دنيا نەيرىيَد ئىراي قابلى
ها وەل خوھيا دلخوھى دللى
لە چوار وەرز سال وەتتوو يەي شەقۇوه
كۆھ و دەر و دەيشت گشت مآل ئەقە

جمهی ئاخر سال

ياران هەم جمهى ئاخر سال هات
لە نۇو شلخىا ھەم شار و دىھات
قەدىم رېيىەگەي رق ئەو قەورسان
رېي وە پا نىيَا بىق وە ئوتىوبان
پراید و پىزۇو، ئاردى و پەيكان
تا وە سەد ماشىن كۆنه ومەدل بان

پارکییان کریـا لهی قهورسانه
هـهـدـهـفـ چـیـشـتـیـنـ تـرـ مـرـدـیـ بـهـهـانـهـ
شارـ چـوـولـ وـبـیدـنـگـ وـینـهـیـ سـهـرـمـهـزـارـ
سـهـرـمـهـزـارـ شـلـخـ تـهـمـامـ بـقـ وـهـ شـارـ
مـرـدـیـ بـیـچـارـهـیـ دـایـمـ لـقـ لـهـ بـارـ
بـقـ وـهـ مـیـوانـ هـزارـ هـشتـ هـارـ
کـهـسـیـگـ پـیـ نـیـیـانـ، ئـهـوـسـاـ جـامـیـ ئـاوـ
ئـیـنـگـهـ قـهـورـهـگـهـیـ شـوـورـنـ وـهـ گـولـاـوـ
ئـایـمـ قـهـدـیـمـهـیـ چـهـنـ سـالـ پـیـشـ مـرـدـقـدـ
لـهـ ئـوـمـرـیـ مـهـزـهـیـ کـیـوـیـ نـهـکـرـدـقـدـ
ئـیـسـهـ وـهـ پـهـتـیـ لـهـیـ دـیـشـتـ رـوـوـهـ
خـهـرـمـانـیـگـ لـهـ بـانـ قـهـورـهـگـهـیـ کـوـوـهـ
ئـهـرـئـیـ خـزـمـهـتـهـ ئـیـنـگـهـ وـهـ پـیـ کـهـنـ
هـهـفـتـهـیـ یـهـیـ زـهـبـیـلـ مـیـوـهـ ئـرـایـ بـهـنـ
ئـهـوـسـاـ وـهـ زـیـنـیـ ئـرـایـ بـکـرـدـانـ
ئـمـسـالـ وـهـلـیـیـانـاـ هـاتـ وـهـ قـهـورـسـانـ
بنـوـورـ وـهـ چـوـولـیـ دـیـشـتـ بـیـیـازـهـ

کهول مهوز بق و هاویا پاقازه
هاوردقون و خهروار کهیک و شیرینی
کیوی و گونی چق سیفزه مینی
کهول نهرم و توق کن رهنگ مایل و هبور
تازه ناسنهی زینیه گان و زورو
هزار بیچاره لخوه نارازی
ئه و رووژه ئهزرهت له مردن خوازی
پیرهیلیگ و رووژ مهربا کردن
تمام دلییان چی ئه و رووژ مردن
هقچیگ نه خواردن، له و دقره نیشتن
ئرای ژیز خاک ئهزرتهیل هیشتن
هیچ نه ممن و هجی هه رچیگ بق خوریا
مردی و پهتی منهت بار کریا
کوره خاسمه گان دوواره هم نان
جیاوازی له بهین یهی مشتی سقان
له و گ مردقود ههزار و ناکام
کهسیگ فاته حهیگ نییا ناته مام

یا لهو خهیراته وهل خوهیسا برد
هیچی وه جی نهیشت تارفی نه کرد
نه مهسا نه وهگ خساونه ناوه
وه دهوریسا وساقد پهنجا وه پاوه
ههه که هسی رهسی مل گرت وه لاوه
فاته حایگ دا لی وه تمام خوواوه

کوردى له کيس چى

کوردى له کيس چى وه مفت ئاسان
باوگ بق وه (ئاقا)، دالگ وه (مامان)
رەسم قەدیمەی باپیر چى وه باد
وەق بق وه (عەررووس)، زاوا وه (داماد)
مەموۋىن ئەودۇز، بق وه (زەن عەممۇو
(عەمۇو) نانەو شۇون جىھەگەي مەمۇو

خوھیشک وە (ھەمشیرە)، (داداش) وە برا
باپییر و نەنگ نارپەوا کریما
خاللۇو وە (دائى)، میمگ وە (خالە)
خودش وە ئەم كەسە هەر كەر و لالە
ئەوانە گ نەمن وە جۇورە كلاس
يەي جار وە فارسى يەي جار وە لەباس
قەوم و يېگانە لېيان بىقە ئاس
ويلىن لەي ناوه نە كوردن، نە فارس
بوقشید میمگە ئە وە يەي بىرى
وە پى بقومى، زگ خۇوهى درې
ئەر بوقشید خاللۇو، خاس دقنىد وە چەو
تەقىلىش نىھەگرى وە لادەمېگە
ئەر لە خاسىدە يَا لە شەمس بىدە!
ھساوى نەندە ئە و سەر جاي خود
تەوبەي دەن وە پىد بى هەق ھەساو
يەي جار ترەك خاس نايدهو جىۋاو
دى لە ناو مەردم ئىمروو لەي بەينە
قسىيە وە زۇوان داللگى مەينە

کورد وه فارسییه و خوهی دهیدن نیشان
فارسییش خارجی هاوردییه سه و مهیان
رشد و تهردقی یا کلاسْ بان
نه رهخت و رهزمه نه قسیمه و زووان

بووسانهوان

رەد كىرم يەرى رووز لە لاي بووسانى
چەوم كەفت لە كار بووسانهوانى
پىرەمهەردى دىيىم لە باڭ نەھەوى
چەوماخ و چۈوخىيگ ناقۇدە ودرقەھەوى
ئەۋەل لە مانا بىرىيەسمەو خەھەوى
نە هووشى مەنقد نە سووماى چەھەوى

ههم رقیا له پا، ههم لهرزی له دهس
بیلی وه پی بق که فتقود له نه فهس
تاویاری کردو د سه دغای به دبوو
چهوی نمقد که نمقد یاره ما وه کوو!
ههول دا وه پهتی لهی دهیشت دهره
بی دییان له بان دییان تیز که ره
هاوردقده ئەمەل نمقوه و نامه ساو
که رکوول وه هزار له جی به ره فتاو
هه رچی تەماتەق له بن شکان مقد
هه لرە زگی له جای خەفان مقد
وه وەر کەرەم خوداوه نیشتن مقد
دەمگەنگە له جی باقلە هیشت مقد
له کار خودی نه و، قانی نمقد وە کەس
نه هووشی مەنمقد نه ئەقل و هەو دس
نیمه رووان هاتەو، ده ر دا و و و تاو
وینهی میر خەزو له ده ر هاتەو ناو
کەس نه ویرس دەنگ بکەید له تاوی

يا كـهـم زـيـاـيـى بـيـهـيـد جـوـاـوىـ
گـاـجـارـيـش چـرـى دـهـنـگ دـهـنـگـى هـسـورـه
وهـتـ: ئـهـر خـوـم بـمـرم وـجـاخـم كـوـورـه
ماـلـ لـهـ لـىـ ئـاسـ بـقـ خـوـدا خـوـهـى زـانـى
وهـ درـوـو بـقـنـ وـ قـهـيـا وـ قـورـوـانـى

سینزه و ده

سینزه و ده هات بق وه دهنگای دهنگ
له نوو خریاوه سفرهی رهنگای رهنگ
مهردم هم کیشا دهس له کسپ و کار
مال، چک و چوول بق، قال که فتهو نسار
چیلی جهمهو بـق نـاگـر کـرـیـاـوـه
چه پوا خـرـیـ دـاـ لـهـ هـهـرـ دـلاـوـه

له ک له ک گیا له ناو ئاگر هەلکزیا
تقوله وەن له بنْ وەلنگ واش سزیما
مار پوقەلک بق چو لوو بەن بېرىما
کیسەلیش له ناو کاسەگەی کولیما
داخ و نيمە برش و گاولکى واي
تقتگە شۇوانە له ناو سلپْ چاي
كۆھیل يىدەنگ، بق وھ قال و قتو
فەرشْ گیا له ژىر موکوت پىيەنەو بق
جەلْدُ نۇوشابە چق كەپۇپايز
وھر کرد وھ دەيشتا، پل برد وھ بىنزا
هزاران گولْ رەنگای رەنگ چەقى
له جەلْدُ چىپس و پەھك نمەكى
له هەر جاي چەو دەي پىير و جوانە
له جى چخچىلە كۈو كۈو سقانە
رۇوي وھ پەتى نانى كەفتە رۇن

چه قمّل دی نه خوارد، گر تقد چهوری خون
جای ئەتر گول گرت بسو دقدی کەواو
مەل و مەلهوهر کرد وە کولى پاو
دنيا کەفتەو دەس قلاسیيە و دال
کەو و کەمووتەر شەقى دان لە باڭ
قال و دەوبەدو خس لە دەيشت و دەر
وە رۇۋەز بنيايىم وە شەو جانەوەر
دار بەرق پىر بى ھورمەت كردن
وە تەور و تىشى پەلامى بىردىن
كەفت وە بى گونا لە دەيشت رۇوه
جنازەي پىرى وە سال نۇوه
دەنگ گەرمەشىن قاژ سەر كەور
گوم بق لە ما بهين تەقاى تەق تەور

کوتره کقیهنه‌گه

کوتره کقنه‌گهی پانزه سال پیش
مايهی سه‌ریه‌رزی ناو خزم و خیشم
یاد‌گاره‌گهی جووش جوانی
ئه‌وسا دووشه‌گهی ئه‌زیز گیانی
یه‌سه ت بقده و دلنگ پایزان
ریش منیش وه وه فر سه‌رک‌ووان

له دلْد جهـمـه هزاران کـيـنه
 گـيرـفـانـهـيـلـ كـونـاـ وـ بـالـ پـيـنهـپـينـه
 جـهـورـ زـهـمانـهـ وـهـ پـيـدـ كـردـ ئـارـازـ
 كـوـتـ كـوـتـ دـارـزـيـاـيدـ وـيـنـهـ مـارـانـگـازـ
 ئـهـوسـاـ لـرـقـهـدـ هـاتـ چـقـ سـفـيـدـهـيـ سـوـوـ
 سـافـ وـ رـيـكـ رـاسـ لـهـ ژـيـرـ ئـوـتـوـوـ
 گـيرـفـانـ قـاتـيـ مشـكـ،ـ خـاسـ وـخـوهـشـ دـيـمـهـنـ
 لـهـ دـوقـرـ دـيـارـ بـقـودـ جـوـورـ گـولـ لـهـ چـيمـهـنـ
 پـيـدهـوـ رـىـ كـرـدـمـ وـهـ رـقـ هـهـواـوـهـ
 بـالـ وـ پـهـرـمـ بـقـودـ تـاـ رـيـئـهـ گـهـيـ كـاـوـهـ
 ئـهـلـانـ شـرـ وـ بـىـ سـهـيـفـ وـ رـقـوـهـ
 واـورـپـيـزـ گـهـرـدـيـنـ نـاوـ كـهـشـ وـ كـوـهـ
 كـهـسـيـگـىـ وـهـ هـالـ دـلـدـ نـيـهـزـانـىـ
 پـايـزـانـ پـيـدـ دـهـنـ ئـهـنـوـدـ خـانـىـ
 بـقـودـ وـهـ هـاـوـدـهـرـ جـفتـىـ كـلاـشـ چـهـكـ
 پـيـرـ وـ گـولـوـلـهـ هـهـ بـهـنـ وـهـ دـلـهـكـ
 يـانـيـشـ لـهـ خـوـسـهـيـ زـهـمانـهـيـ نـارـاـسـ
 هـهـرـ دـگـيـيانـ بـهـنـبـهـنـ جـهـرـگـيـيانـ بـرـپـيـاسـ
 دـلـدـ خـوهـشـ كـرـديـدـ،ـ بـقـودـ باـزـشـهـستـهـ

په رونه‌ندی کارد، کولی بق بهسته
ولام قافل بقد هم وه ئاھ سەرد
بقدە ئىستخدام خوسە و رەنج و دەرد
تا زندای سەرد دى نىھقىنىد خاسى
لە نۇو چق ئەوساي قەى چۈولە باسى
ترسم رۇۋۇزى بایىد لە هىقرد بچۇو
مېشىت مال گەرم ھەمىشەئ توتو
ئىنگە بى يەخە و ملىيەوان و بال
بەن خەنەد ئەۋۇزىر رۇۋۇز لە دەر مال
يەى جار زانسىد شۇونىنگە لىد نەق
بقدن وھ پىنهى بان لەكى زوق
ئەورە دى بق وھ قەور و مەكاند
ھام شۇو خەلکان گەردىدەو باند
كوتىرە شەرەگەي پانزە سال پىشىم
مايەى سەربەرزى ناو خزم و خېشىم

دو بھیتی

کورد کەلھوپ

هەیفە ئەگەر پىد ئۆشىن يەى كوردى كەلھورىيگىد!
ت بار مەينەت لە شۇون يېڭانە ھەلگىيگىد
خەرمانىيگ قسىيەى كوردى جەم بق وە چەن ھزارسال
ھىچ نەكىرى كوردى پاڭ، چەقەى يەى ئاگىيگىد

ل اوه ل اوهی دالگه

ئەی دالگە کەمتر بکە ت ل اوه ل اوه دى بەسە
شەکانن ھەل—ووركى تا سوو، وە پاوە دى بەسە
چۈرۈپ بۇ ئەگەر وە بىخەيال شەھۆي ساتى سەرەو بىنەي
بىخەف خەوەپىنكىيد وەلاپىيەنزاوه دى بەسە

م ئەو مەلەمە

م ئەو مەلەمە وە كەس نەيرى باس
گياني وە رق گشت تەمام دنياس
ھەرچەن لە نەزەر واشەي ستهەمكار
ئەرزشى لە ھەد يەي وايەي غەزاس

هایدە هۇرم

وە ھەر جى بچىم بى ت دلگىرم
ئەر لە خەويش بىووم، ھەم ھايىدە ھۇرم
ھەرچى ھامە لاد تۈۋا نىيەيدە دل
ئەر نىيىكىد بىووم، چىما ھە دۇرم!

هەنار

هەناری رەسى وە سەد ناز و تۈور
يەى جار سەونىز بق يەى جار زەرد و سوور
دەم وا كىرد خەنسى دېلا بق لە دار
كەس نەورىيەوەى، وشك بق كەفتەو خۇوار

خوسمه

خوسمه هەلگر دەس لە داوانم ئەمرۇو
ت دايىد وە وا سەر و سامان ئەمرۇو
نەيرم لە ملک دنيا كەس و كارى
بىيىنيدن لە ت تاوانم ئەمرۇو